

JESSUP 2021
NAME EXPLANATIONS

Name	Explanation
Adapi	The name of Ranovstayo’s Health Minister (Adasap Adapi) comes from the Indonesian/Malay proverb “ada asap ada api,” which means “where there is smoke there is fire.” This is a reference to Ranovstayo’s suspicion that since there were a few confirmed cases of J-VID-18 in Segura Province (the smoke), there were probably many more actual cases (the fire).
Adasap	See explanation above for Adapi.
Amelor	The name of the Ranovstayan fighter jet pilot (Amelor Defesa) comes from the Portuguese proverb “a melhor defesa é o ataque,” which means “the best defense is attack.” This is a reference to Ranovstayo’s decision to shoot down the Mantyan Airways aircraft to defend itself from a perceived terrorist attack.
Aprepluya	The names of Applicant (Aprepluya) and its capital (Beauton) come from the French proverb “après la pluie, le beau temps” (literally, “after the rain, good weather”), which means “things may be bad now, but they will get better.” This is a reference to Aprepluya’s attitude towards the outbreak of J-VID-18 in its territory, particularly as expressed to Ranovstayo, namely “things may be bad now, but they will get better.”
Beauton	See explanation above for Aprepluya.
Bitsrote	The names of Hadbard’s two neighbors (Bitsrote and Tsarote) come from the Hebrew proverb “tsaroth ba’oth bitsro’oth” (“צרות באות בצרורות”), which means “trouble comes in bundles.” This is a reference to how the outbreak of J-VID-18 affected many countries at once.
Bogpadayo	The names of Respondent (Ranovstayo) and its capital (Bogpadayo) come from the Russian proverb “kto rano vstayot, tomu Bog padayot” (“Кто рано встает, тому Бог подает”) (literally “one who wakes up early will receive things from God”), which means “the early bird catches the worm.” This is a reference to Ranovstayo’s early adoption of its entry regulation to stem the spread of the virus.
Defesa	See explanation above for Amelor.
Erken	The name of Ranovstayo’s Prime Minister (Erken Kalkan) comes from the Turkish proverb “Erken kalkan yol alır,” which means “the early bird

	catches the worm.” This is a reference to Ranovstayo’s early adoption of its entry regulation to stem the spread of the virus.
Gwan	The name of the Bogpadayo Airport Station Manager (Gwan) comes from the Chinese word “gwan” (關 / 关), which means “closed.” This is a reference to how the Station Manager’s office was closed at the time of Ms. Hye’s call. The name also has a second meaning when combined with Ms. Hye’s name: the Chinese phrase “hai guan” (海關 / 海关) means “customs” (at the airport), which is a reference to Ms. Hye’s intention to fly into Bogpadayo Airport.
Gwo	The names of the airline (Mantyan Airways) and the pilot (Gwo Hye) come from the Chinese proverb “mantian guohai” (瞞天過海 / 瞒天过海) (literally, “deceive the sky, cross the sea”), which means “to hide one’s movements while pursuing one’s plan.” It is the first of the <i>Thirty-Six Stratagems</i> , an ancient Chinese essay on military strategy. This is a reference to how the Mantyan Airways aircraft was intended to allow Ms. Vormund and Ms. Hye to fly across the border to Ranovstayo.
Hadbard	The name of the country of origin of the virus (Hadbard) comes from the Arabic proverb “inak tadrib fi hadid barid” (“إنك تضرب في حديد بارد”) (literally, “you are striking cold iron”), which means “one is trying to change something that he or she cannot.” “Hadid barid” is the phrase for “cold iron.” This is a reference to how Hadbard tried to contain the virus but to no avail.
Hainabar	The name of Aprepluya’s Prime Minister (Hanabar Haraka) comes from the Swahili proverb “haraka haraka haina baraka” (literally, “hurry hurry has no blessing”), which means “haste makes waste.” This is a reference to Aprepluya’s position that Ranovstayo was acting too quickly in listing Applicant as a “high-risk country.”
Haraka	See explanation above for Haraka.
Hye	See explanation above for Gwo.
Kalkan	See explanation above for Erken.
Keinblat	The name of the whistleblower (Keinblat Vormund) comes from the German proverb “kein Blatt vor den Mund nehmen” (literally, “not to take a leaf in front of one’s mouth”), which means “to be outspoken; to not mince words; to call a spade a spade.” The proverb supposedly originates from the theater practice of actors covering their mouths when they made fun of nobility on stage. This is a reference to Ms. Vormund’s being outspoken about the situation in the lab.

Mantyan	See explanation above for Gwo.
Pahad	The name of Applicant's Health Minister (Raika Pahad) comes from the Hindi proverb "rai ka pahad banana" (literally, "to make a mountain out of a mustard seed"), which means "to make a mountain out of a molehill." This is a reference to Aprepluya's position that Ranovstayo is making a big deal out of the small outbreak of J-VID-18 in Segura Province.
Raika	See explanation above for Pahad.
Ranovstayo	See explanation above for Bogpadayo.
Segura	The names of the province (Segura Province) and the leading local newspaper (<i>The Segura Preso</i>) come from the Spanish proverb "a Seguro se lo llevaron preso." The proverb has three relevant meanings: (1) The literal meaning of the proverb is "to Safety they took him prisoner." This is a reference to Aprepluya's quarantine of Segura Province, which effectively took the population there as prisoners for general safety. (2) The modern meaning of the proverb is "anything can happen." This also reflects the situation of the Province's population, as they were suddenly subjected to the quarantine. (3) The historical meaning of the proverb is a little different: Segura was the name of a town where there was a prison known to have very difficult conditions (though later the conditions were improved for prisoners of a certain lineage). This is a reference to how the quarantine effectively made Segura Province a prison with difficult conditions for those living there.
Tsarote	See explanation above for Bitsrote.
Vormund	See explanation above for Keinblat.